



# Hoja de datos de seguridad de material

## Sección 1: Identificación de compañía y producto

Nombre del producto: Power Lube® c/PTFE (Aerosol)

Número(s) del producto: 03045, 83045

### Fabricado por:

CRC Industries, Inc.  
885 Louis Drive  
Warminster, PA 18974  
[www.crcindustries.com](http://www.crcindustries.com)

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| Información general                 | (215) 674-4300 |
| Asistencia técnica                  | (800) 521-3168 |
| Servicio al cliente                 | (800) 272-4620 |
| Emergencias las 24 horas (CHEMTREC) | (800) 424-9300 |

## Sección 2: Identificación de peligros

### Reseña general de emergencia

Aspecto y olor: Líquido de color ámbar claro, olor a esencia de gaulteria.

### PELIGRO

Extremamente inflamable. Nocivo o fatal si se ingiere. Contenido bajo presión.

Según definición de la Norma de Comunicación de Peligros de la OSHA, este producto es peligroso.

### Efectos potenciales sobre la salud:

**OJOS:** Puede causar irritación leve, incluidos ardor y color rojizo, pero no lesiona el ojo.

**PIEL:** Exposiciones aisladas y breves pueden causar irritación leve. El contacto frecuente o prolongado puede causar irritación más severa, sequedad por eliminación de grasa de la piel, y dermatitis.

**INHALACIÓN:** Las concentraciones de vapor altas irritan las vías respiratorias y pueden causar dolores de cabeza, mareos, anestesia, somnolencia, pérdida de conciencia y otros efectos al sistema nervioso central, incluida la muerte. Puede causar trastornos y/o daños al sistema nervioso periférico. El calentar la grasa dispensada puede generar vapores irritantes.

**INGESTIÓN:** Baja toxicidad debida a ingestión. El mayor peligro es la aspiración de este material hacia dentro de los pulmones al ingerir o vomitar. La aspiración de cantidades pequeñas hacia dentro del sistema respiratorio puede causar bronconeumonía o edema pulmonar, y posiblemente la muerte como consecuencia.

**EFFECTOS CRÓNICOS:** La sobreexposición al n-hexano puede causar daños progresivos y potencialmente irreversibles al sistema nervios periférico, especialmente en los brazos y piernas.

**ÓRGANOS OBJETIVO:** sistema nervioso central, sistema nervioso periférico, sistema respiratorio

Afecciones médicas agravadas por la exposición: afecciones respiratorias y de la piel

Vea la Sección 11 para información sobre toxicología y carcinogenicidad de los ingredientes del producto.

---

**Sección 3: Composición/Información sobre ingredientes**

| COMPONENTE                            | NÚMERO DE CAS | % por peso |
|---------------------------------------|---------------|------------|
| Isómeros de hexano                    | varios        | 35 - 45    |
| Aceite mineral, refinado con solvente | 64741-88-4    | 10 - 20    |
| Dipropileno glicol éter monometil     | 34590-94-8    | 2 - 5      |
| n-Hexano                              | 110-54-3      | 3.0        |
| Alquilditiofosfato de zinc            | propietario   | 1.0        |
| Gas de petróleo licuado               | 68476-86-8    | 15 - 25    |

---

**Sección 4: Medidas de primeros auxilios**

- Contacto con los ojos:** Enjuagar de inmediato con bastante agua durante 15 minutos. Llame un médico si la irritación persiste.
- Contacto con la piel:** Quitar la ropa contaminada y lavar el área afectada con jabón y agua. Llame un médico si la irritación persiste. Lavar la ropa contaminada antes de reutilizarla.
- Inhalación:** Mover la persona a aire fresco. Mantenga calma a la persona. Si no respira, administrar respiración artificial. En caso de dificultad para respirar, suministrar oxígeno. Llame un médico.
- Ingestión:** NO induzca el vómito. Consulte un médico de inmediato.
- Nota a médicos:** Tratar sintomáticamente. A su criterio, se puede realizar un lavaje gástrico con cánula endotraqueal con balón.

---

**Sección 5: Medidas de combate de incendio**

- Propiedades inflamables:** Este producto es extremadamente inflamable de acuerdo con las definiciones de inflamabilidad de aerosoles (16 CFR 1500.3(c) (6) ).
- Punto de inflamación:** < 20 F (TCC)      **Límite explosivo superior:** 9.0
- Temperatura de autoignición:** No determinado para este producto      **Límite explosivo inferior:** 1.7
- Medios adecuados de extinción:** Extintores de incendio de la Clase B, producto químico seco, espuma o CO2
- Productos de combustión:** vapores, humo y monóxido de carbono

**Protección de bomberos:** Los bomberos deben usar equipos autónomos de respiración aprobados por el NIOSH como protección contra asfixia y posibles productos de descomposición tóxica. Se debe proveer protección de ojos y piel adecuada. Utilizar pulverización de agua o spray para mantener frescos los recipientes expuestos al fuego y para eliminar los vapores que puedan resultar de la descomposición de productos. No pulverice el agua directamente sobre el fuego; el producto flotará y puede volver a prenderse fuego sobre la superficie del agua.

**Sección 6: Contramedidas a liberación accidental**

**Precauciones personales:** Use la protección personal recomendada en la Sección 8.

**Precauciones ambientales:** Tomar precauciones para evitar la contaminación del suelo y aguas superficiales. No drenar hacia dentro de alcantarillas o bocas de tormenta.

**Métodos de contención y limpieza:** Hacer un dique para contener el derrame. Retire toda fuente de ignición. Ventilar el área con aire fresco. Si ocurre en un lugar confinado o un área de circulación limitada de aire, los trabajadores de limpieza deben utilizar protección respiratoria adecuada. Recubrir o absorber el material derramado utilizando un absorbente diseñado para derrames químicos. Colocar los absorbentes usados en recipientes apropiados para residuos.

**Sección 7: Manipulación y almacenaje**

**Procedimientos de manipulación:** Utilice procedimientos apropiados de conexión a tierra y puenteo para la trasladar materiales. No utilizar este producto cerca de fuentes de ignición. No coloque al recipiente en contacto con fuentes eléctricas, ya que el recipiente conduce electricidad. Evite el contacto con piel y ojos. Evite respirar vapores.

**Procedimientos de almacenaje:** Almacenar en un área seca y fresca fuera de la luz directa del sol. Las latas de aerosol deben mantenerse por debajo de los 120° F para evitar su ruptura.

**Nivel de almacenaje de aerosol:** III

**Sección 8: Controles de exposición/Protección personal**

**Directrices de exposición:**

| COMPONENTE                            | OSHA    |          | ACGIH  |      | OTRO |        | UNIDA<br>D        |
|---------------------------------------|---------|----------|--------|------|------|--------|-------------------|
|                                       | TWA     | STEL     | TWA    | STEL | TWA  | FUENTE |                   |
| Isómeros de hexano                    | 500 (v) | 1000 (v) | 500    | 1000 | NE   |        | ppm               |
| Aceite mineral, refinado con solvente | 5*      | NE       | 5*     | 10*  | NE   |        | mg/m <sup>3</sup> |
| Dipropileno glicol éter monometil     | 100 (v) | 150 (v)  | 100    | 150  | NE   |        | ppm               |
| n-Hexano                              | 500     | NE       | 50 (s) | NE   | NE   |        | ppm               |
| Alquilditiofosfato de zinc            | NE      | NE       | NE     | NE   | NE   |        |                   |
| Gas de petróleo licuado               | 1000    | NE       | 1000   | NE   | NE   |        | ppm               |

|                       |             |            |  |
|-----------------------|-------------|------------|--|
| N.E. – No establecido | (c) – techo | (s) – piel | (v) – desocupado.....neblina de aceite |
|-----------------------|-------------|------------|--|

**Controles de ingeniería:** El área debe estar ventilada para proporcionar aire fresco. Utilizar escape local para evitar la acumulación de vapores. Utilizar medios mecánicos, si fuera necesario, para mantener los niveles de vapores por debajo de las directrices de exposición. Al trabajar en un espacio confinado, seguir las normas aplicables de la OSHA

**Protección respiratoria:** No se requiere para trabajo normal donde exista ventilación adecuada. Utilice un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartuchos de vapor orgánico si los niveles de vapor son superiores a los límites de exposición. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias.

**Protección de ojos/rostro:** Para condiciones normales, usar gafas de seguridad. Donde exista probabilidad razonable de contacto líquido, utilizar gafas a prueba de salpicaduras.

**Protección de la piel:** Usar guantes protectores tales como Viton, de nitrilo o PVC. Asimismo, use ropa de protección completa en caso de contacto prolongado o repetitivo del líquido con la piel.

## Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico: líquido

Color: ámbar claro

Olor: esencia de gaulteria

Gravedad 0.774

específica:

Punto de ebullición 140 F

inicial:

Punto de < -50 F

congelamiento:

Presión de No determinado para este producto

vapor:

Densidad de > 1 (aire = 1)

vapor:

Tasa de > 1 (Butil acetato = 1)

evaporación:

Solubilidad: no soluble en agua

d:

pH: NA

Compuestos orgánicos volátiles %peso 65.4 g/L: 506.2 lbs./gal: 4.2

## Sección 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad: Estable

Condiciones a evitar: fuentes de ignición; temperaturas extremas

Materiales incompatibles: oxidantes fuertes

Productos de descomposición peligrosos: óxidos de carbono, azufre, fósforo y zinc, ácido salicílico, hidrocarburos

Posibilidad de reacciones peligrosas: No

---

---

**Sección 11: Información toxicológica**

No se han realizado estudios toxicológicos de largo plazo para este producto. La siguiente información está disponible para componentes de este producto.

**EFFECTOS AGUDOS**

| <u>Componente</u>                     | <u>Prueba</u> | <u>Resultado</u> | <u>Vía</u> | <u>Especie</u> |
|---------------------------------------|---------------|------------------|------------|----------------|
| n-hexano                              | LD50          | 28.710 mg/kg     | Oral       | Rata           |
| n-hexano                              | LD50          | 3.000 mg/kg      | Dérmica    | Conejo         |
| n-hexano                              | LC50          | 48000 ppm/4H     | Inhalación | Rata           |
| aceite mineral, refinado con solvente | LC50          | 2,18 mg/L/4H     | Inhalación | Rata           |

**EFFECTOS CRÓNICOS**

Carcinogenicidad:

|       | <u>Componente</u> | <u>Resultado</u> |
|-------|-------------------|------------------|
| OSHA: | Ninguno enumerado |                  |
| IARC: | Ninguno enumerado |                  |
| NTP:  | Ninguno enumerado |                  |

Mutagenicidad: No hay información disponible

Otros: La IARC ha determinado, al analizar el predominio de cáncer en trabajadores expuestos, que la actividad carcinógena de aceites refinados está asociada a la intensidad de procesamiento del aceite base. Los aceites minerales de este producto contienen < 3% DMSO compuesto aromático policíclico total (PAC) por IP 346.

---

---

**Sección 12: Información ecológica**

No se han realizado estudios ecológicos para este producto. La siguiente información está disponible para componentes de este producto.

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Ecotoxicidad:                   | n-hexano - 48 Hr EC50 pulga de agua: 3,87 mg/L<br>96 Hr LC50 Lepomis macrochirus: 4,12 mg/L<br>aceite mineral, refinado con solvente – Daphnia magna EC50 48 HR: > 1.000 mg/L |
| Persistencia / Degradabilidad:  | No hay información disponible   |
| Bioacumulación / Acumulación:   | No hay información disponible   |
| Movilidad en el medio ambiente: | No hay información disponible   |

---

---

**Sección 13: Consideraciones para la eliminación**

Eliminación: El producto líquido dispensado es un residuo peligroso RCRA para la característica de inflamabilidad con un código de residuo de D001. (Ver 40 CFR Parte 261.20 – 261.33)  
Los recipientes de aerosol deben vaciarse y despresurizarse antes de su eliminación. Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Todo producto líquido debe ser tratado como residuo peligroso.

Toda actividad de eliminación debe cumplir con las normas federales, estatales y locales. Las normas locales podrán ser más rigurosas que las exigencias estatales o nacionales.

**Sección 14: Información de transporte**

Descripción adecuada para embarque:

US DOT (tierra): Producto básico de consumo, ORM-D

Disposiciones especiales: Ninguno

---

**Sección 15: Información reguladora**

**Federal de EE.UU.**

Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA – Toxic Substances Control Act):

Todos los ingredientes figuran en el inventario de la TSCA o están exentos.

Ley Amplia de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act - CERCLA):

Existen Cantidades Reportables (RQs) para los siguientes ingredientes: n-hexane (5000 lbs)

**Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.**

Superfund Amendments Reauthorization Act (SARA) Título III:

Sección 302 Sustancias extremadamente peligrosas (EHS): Ninguno

|  |                                      |    |
|--|--------------------------------------|----|
| Sección 311/312 Categorías de peligro: | Peligro de incendio                  | Sí |
|  | Peligro reactivo                     | No |
|  | Liberación de presión                | Sí |
|  | Peligro de problema de salud agudo   | Sí |
|  | Peligro de problema de salud crónico | Sí |

Sección 313 Sustancias químicas tóxicas: Este producto contiene las siguientes sustancias sujetas a las exigencias de reporte de la Sección 313 del Título III de la ley “Superfund Amendments and Reauthorization Act” de 1986 y 40 CFR Parte 372: n-hexano (3%), compuestos de zinc (1%)

Ley del Aire Limpio

Sección 112 Contaminantes de Aire Peligrosos (HAPs): n-hexano

**Normas estatales**

Ley de agua potable segura y cumplimiento de normas contra la toxicidad de California (California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act) -Prop 65:

Este producto puede contener las siguientes sustancias químicas conocidas al Estado de California como causa de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos:

NINGUNA

Derecho a saber del Estado:

New Jersey: 75-83-2, 110-54-3, 79-29-8, 68476-86-8, 34590-94-8  
 Pennsylvania: 107-83-5, 75-83-2, 110-54-3, 79-29-8, 68476-86-8, 34590-94-8, 119-36-8, 9002-84-0  
 Massachusetts: 107-83-5, 75-83-2, 110-54-3, 79-29-8, 68476-86-8, 34590-94-8  
 Rhode Island : 110-54-3, 68476-86-8, 34590-94-8, 119-36-8, 9002-84-0

Información normativa adicional: Este producto está etiquetado 'Prohibida su venta minorista', en estados con reglamentos de COV para productos de consumo.

**Sección 16: Otras informaciones**

|       |          |                   |                |      |   |
|-------|----------|-------------------|----------------|------|---|
| NFPA: | Salud: 2 | Inflamabilidad: 3 | Reactividad: 0 |      |   |
| HMIS: | Salud: 2 | Inflamabilidad: 3 | Reactividad: 0 | PPE: | B |

Preparado por: Michelle Rudnick

CRC No.: 494H  
 Fecha de revisión: 12/8/2006

Cambios desde última revisión:                      Formula numero revisado

La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta.

|        |   |           |                                    |
|--------|---|-----------|------------------------------------|
| CAS:   | Servicio Abstracto Químico  | NA:       | No Aplicable                       |
| ppm:   | Partes por millón   | ND:       | No determinado                     |
| TCC:   | Vaso cerrado de Tagliabue   | NE:       | No establecido                     |
| PMCC:  | Vaso cerrado de Pensky-Martens                                    | g/L:      | gramos por litro                   |
| PPE:   | Equipos de protección personal                                    | lbs./gal: | libras por galón                   |
| TWA:   | Promedio ajustado por el tiempo                                   | STEL:     | Límite de exposición a corto plazo |
| OSHA:  | Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales                 |           |                                    |
| ACGIH: | Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales |           |                                    |
| NIOSH: | Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacionales             |           |                                    |